



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/933
30 March 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункты 82f и 123 повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1990-1991 ГОДОВ

Последствия для бюджета по программам проекта решения, содержащегося
в пункте 55 доклада Подготовительного комитета для конференции
Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
(A/44/48 и Corr.1)

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Этьен НИНОВ (Болгария)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своих 62-65-м заседаниях 28 и 29 марта 1990 года Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/44/54) о последствиях для бюджета по программам проекта решения, содержащегося в докладе Подготовительного комитета для конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/44/48 и Corr.1). Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен в устной форме его Председателем.
2. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/44/SR.62-65).

3. На 63-м заседании 28 марта представитель Союза Советских Социалистических Республик представил проект решения следующего содержания:

"Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее постановить, что принятие добровольного взноса правительства Швейцарии в форме безвозмездного предоставления служебных помещений не следует воспринимать как намерение Ассамблеи создать в Женеве постоянное подразделение секретариата, занимающееся вопросами, связанными с окружающей средой и развитием".

4. На своем 65-м заседании 29 марта Пятый комитет после неофициальных консультаций постановил отложить рассмотрение этого предложения на более подходящее время.

5. На своем 65-м заседании Пятый комитет принял без голосования решение, содержащееся в пункте 7 ниже.

6. На том же заседании Пятый комитет постановил без голосования рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проекты решений, содержащиеся в пункте 8 ниже.

II. РЕШЕНИЕ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. На своем 65-м заседании Пятый комитет постановил без голосования информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта решения, содержащегося в пункте 55 доклада Подготовительного комитета для конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/44/48 и Corr.1), и соответствующих мер по другим содержащимся в нем решениям и резолюциям для покрытия расходов по неконференционным видам обслуживания на двухгодичный период 1990-1991 годов потребуются дополнительные ассигнования на сумму, не превышающую 6 392 500 долл. США. Что касается расходов по конференционному обслуживанию, то судя по прогнозам Генерального секретаря и не предопределяя соответствующие решения и программу работы Подготовительного комитета, средства на сумму до 3 304 800 долл. США будут выделены за счет ассигнований по разделу 29 бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов. Кроме того, на двухгодичный период 1990-1991 годов по разделу 31 (Налогообложение персонала) необходимо будет в конечном итоге выделить ассигнования на сумму до 1 246 200 долл. США, которые будут компенсированы поступлениями в таком же размере по разделу I сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала). На 1992 год смета расходов по неконференционным видам обслуживания в размере 2 388 600 долл. США и смета расходов по конференционному обслуживанию в размере 1 715 000 долл. США будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Генеральная Ассамблея уполномочивает Генерального секретаря взять обязательства в объеме, не превышающем 6 392 500 долл. США, по расходам на неконференционные виды обслуживания в 1990-1991 годах в отношении конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию; просит Генерального секретаря провести обзор необходимых ресурсов, включая, в частности, количество и должности предлагаемых сотрудников секретариата конференции в трех местах службы, принимая во внимание их обязанности в этих местах службы и мандат, содержащийся в резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, и в свете рекомендаций Консультативного комитета и мнений, выраженных государствами-членами, и сообщить о результатах Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии. Генеральная Ассамблея утвердит необходимые ассигнования ближе к завершению сорок пятой сессии на основе доклада, который будет представлен Генеральным секретарем и в котором будут отражены фактические и предлагаемые потребности в ресурсах, указаны фактические и потенциальные последствия для других текущих видов деятельности и отражены результаты такого обзора. В нем будут также учтены средства для покрытия расходов, которые могут быть сэкономлены в ходе исполнения бюджета по программам на 1990-1991 годы.

Учитывая положения пункта 14 раздела II резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи, такие необходимые ассигнования должны выделяться в первую очередь за счет средств резервного фонда, поскольку они связаны с решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии. С учетом содержания пункта 4 резолюции 44/200 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, в которой она просила Генерального секретаря представить Ассамбле на ее сорок шестой сессии доклад об обзоре, среди прочего, процедур использования и функционирования резервного фонда, в ходе сорок пятой сессии необходимо внимательно следить за объемом ассигнований и соответствующим уровнем средств резервного фонда.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Генеральная Ассамблея приветствует предложение правительства Швейцарии о безвозмездном предоставлении помещений для секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, который в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года создается только на специальной основе, и выражает далее согласие с просьбой Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в этом отношении (см. A/C.5/44/SR.62).
